Panasonic

Electronic Rice Cooker/Warmer
電子保溫飯煲
전자밥솥/보온기
Cuiseur de riz/réchaud électronique

Operating Instructions
使用說明書
취급설명서
Manuel d'utilisation

Thank you very much for purchasing a
Panasonic Electronic Rice Cooker/Warmer

感謝您購買
Panasonic 電子保溫飯煲

구입해 주셔서 대단히 감사합니다.
Panasonic 전자밥솥/보온기

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix
sur un cuiseur de riz/réchaud électronique Panasonic

SR-SJ10P/SJ18P

Contents

Before operating this unit,
please read these instructions completely.

目録

在使用本機前，
請詳細閱讀此使用說明書。

차 례

사용하시기 전에 이
설명서를 잘 읽으실 것.

Table des matières

Il est recommandé de lire attentivement ce
manuel avant d'utiliser l'appareil.

IMPORTANT SAFEGUARDS

ENGLISH

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical hazards do not immerse cord, plugs, and Rice Cooker, except removable inner lid and pan, in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazards.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "Off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. This product is intended for household use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

NOTE

A. A short power-supply cord (or cord set) is to be provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

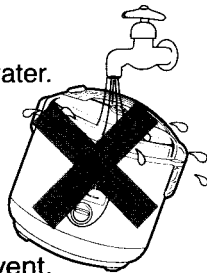
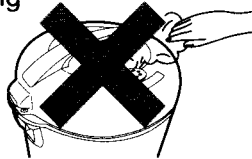
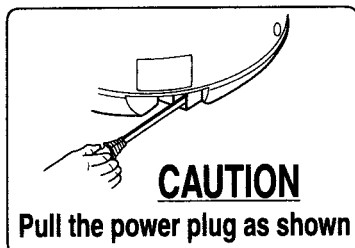
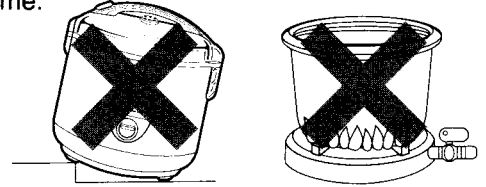
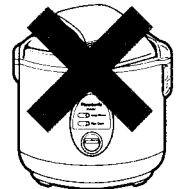
B. Longer cord set or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

C. If a long cord set or extension cord is used,
   (1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the eletrical rating of the appliance.
   (2) if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type three-wire cord, and
   (3) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

This appliance has a polarized plug: (One blade is wider than the other).
As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way.
If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug,
If it still does not fit, contact a qualified electrician.
Do not attempt to defeat this safety feature.

Cautions

Be sure to observe the following to prevent malfunction that may cause an accident:

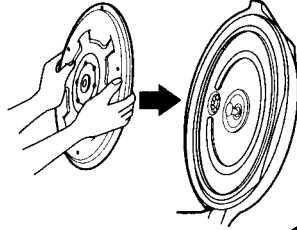
- DO NOT use this rice cooker for any purpose other than cooking rice.
- Measure the quantity of rice and water according to the Operating Instructions.
- Clean the rice cooker, particularly the dew collector, after use.
- DO NOT clog the holes in the dew catch part on the upper rim.
- Plug into a properly wired wall outlet. Before you plug it in, make sure the voltage of the unit is the same as your local supply.
- DO NOT immerse the unit in water.
- Keep hands away from this vent. Steam emits while operating or hot water erupts when closing the lid.

- The paper located between the pan and the heating plate should be removed before use.
- After plugging in, press the switch on immediately. Cooking with the switch in Keep Warm position will cause low heat cooking and this will not cook the rice properly.
- The unit becomes hot when in use. DO NOT touch the lid with your hand, and do not place your face directly over the steam coming from the cooker.
- Always keep the outside bottom of the pan and the heating plate clean and dry. Any foreign matter between them will cause the unit to malfunction.

- Set the unit on a stable surface. DO NOT expose to water, high humidity, or heat sources. DO NOT use the pan directly on an open flame.

- Be sure to keep the unit out of the reach of children, especially when cooking rice.
- DO NOT tilt the rice-cooker on its edge or place it upside down with its power supply plug connected, as this may cause damage.
- The pan must not be filled above the " MAXIMUM LEVEL ".
- The lid must be closed tightly in the latched position at all times during cooking. (i.e.The unit must not be operated with the lid opened.)
- DO NOT cover the lid with a cloth.The lid may deform or change color.
- DO NOT damage the power cord and do not attempt to repair it if it is damaged.

  Avoid damage to the power cord. Never attempt to customize the cord. Keep the cord away from high temperatures. Avoid unnecessary bending, twisting and pulling on the cord. Never place heavy objects on the cord or attempt to tie it up. Using a damaged power cord can lead to electrical shock, shorting or fire.
  - Consult your nearest authorized service facility for repair of the electrical cord or power plug.
- Ensure that the plug fits all the way into the wall outlet.

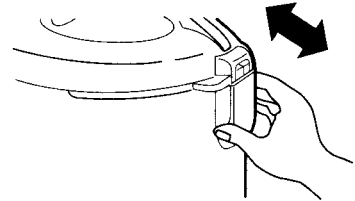
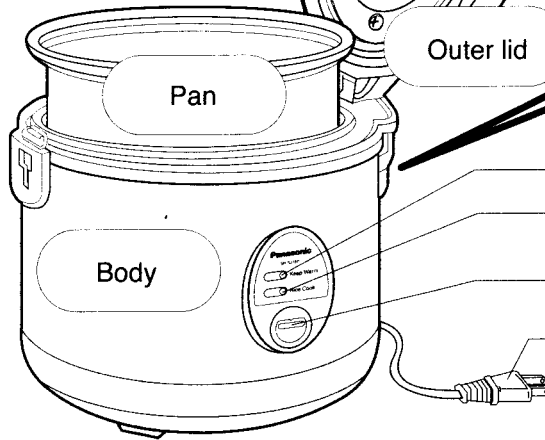
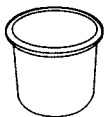
  Partially plugged-in cords may cause electrical hazards.
  - Please use only attached cord set.
- Do not cover the lid with your hand or place your face directly over the steam coming from the cooker. Placing your hand or face on the steam outlet may cause burns.
- Be sure to keep this appliance away from the reach of children.

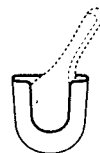
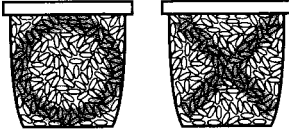
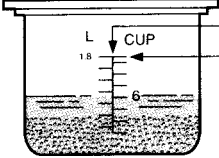
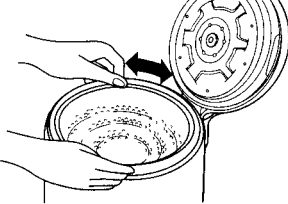
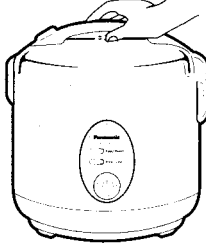
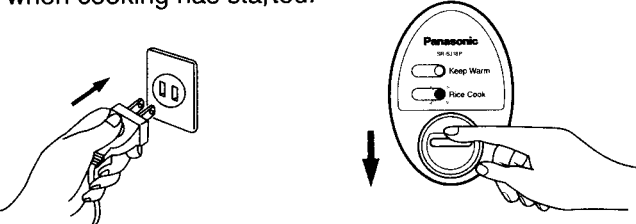
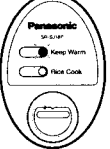
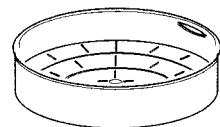
Parts Identification

ENGLISH

Inner lid

- Slide center packing onto the shaft of the inner lid. Face the large rubber lip of the center packing towards the outer lid.
  The small side of the center packing should face you when the outer lid is open.

Dew collector

- Hold the sides and remove/install in the direction of the arrows.
- Remove and empty the dew collector after every use.

Accessories

Measuring cup (Approx. 180 ml)

Rice scoop

Scoop holder

Steaming basket

How to Cook

ENGLISH

1

Measure rice with the measuring cup provided.
Rinse rice in a separate bowl until the water becomes relatively clear.

- Do not rinse rice in the rice cooker pan.

2

Place rinsed rice in the pan. Add water.
e.g. For 6 cups rice, add water to LEVEL INDICATOR 6.

- Adjust the quantity of water to your personal taste.
- Soak rice in water at least for 30 minutes.

3

Set the inner lid onto the outer lid.
Place the pan in the body.
Make sure that the pan is directly in contact with the heating plate by turning it slightly from right to left until it settles properly.

- Wipe the surface of the pan before use. If it is wet, it may cause noise while cooking.
  Any foreign matter between the pan and heating plate may damage the unit

4

Close the outer lid.
The lid is locked properly when it clicks.

- If outer lid is not securely closed, cooking will be affected.
- Do not open the outer lid when in use.

5

Plug in. Immediately press the switch. The "Rice Cook" lamp tells you when cooking has started.

- Do not plug in unit until you are ready to cook. Otherwise, rice may be ruined.
- If the pan is not in the unit, cooking will not begin.

6

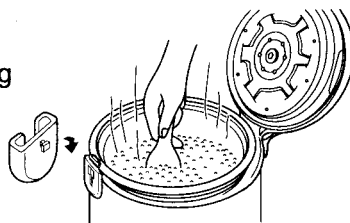
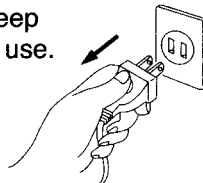
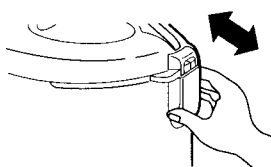
When rice is done, the switch will move up to the "Keep Warm" setting. The "Keep Warm" lamp lights up to indicate that the "Keep Warm" function is working.

- The "Keep Warm" function continues until the unit is unplugged.

7

After the switch moves up, leave the outer lid closed for at least 15 minutes to fully steam the rice.

How to Cook

8 Scoop and mix the rice well 20-30 minutes after cooking is finished.

9 Unplug the unit if you do not want to keep the rice warm or when the unit is not in use.

10 Remove and clean the dew collector after every use.

To Keep Cooked Rice Warm

- In order to reduce browning of the rice at the bottom of the pan, and burnt rice odor during the Keep Warm function, rice should be rinsed quickly and thoroughly as described in Step 1 under How to Cook (pg 4).
- Using the "Keep Warm" function for more than 12 hours may cause discoloration or an odor in the rice.
- If quantity of rice being kept warm is less than

SR-SJ10P	2 bowls
SR-SJ18P	6 bowls

The rice will gradually dry out and lose its flavour.

- Foreign matter left in the pan during "Keep Warm" function may affect the smell and taste of the rice.

How to Steam Food (Using the Steaming basket)

ENGLISH

1

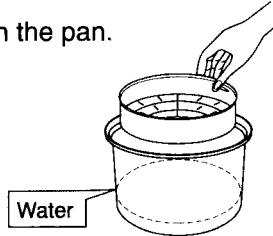
Put 2 cups of water with the measuring cup provided into the pan.

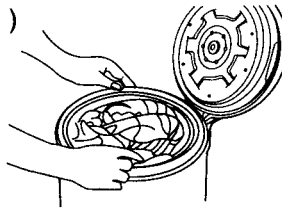
Note : If cooking rice at the same time, go to Step 2 after adding the rice and water according to Step 1 & 2 under "How to Cook" (pg 4). DO NOT add extra water, otherwise, rice will become too soft.

If cooking rice at the same time, DO NOT cook beyond following capacity.

	Rice (cups)
1.8L	5
1.0L	2

2

Place steaming basket on the pan.

3

Set the pan into the body.
Add food.(Place in dish if required)

- Wipe the surface of the pan before use. If it is wet, it may cause noise while cooking. Any foreign matter between the pan and heating plate may damage the unit.

4

Close the outer lid.
The lid is locked properly when it clicks.

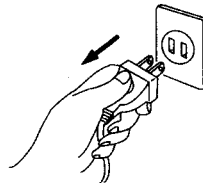
Plug in.
Immediately press the switch. The "Rice Cook" lamp tells you when steaming has started.

- If outer lid is not securely closed, cooking will be affected.
- DO NOT plug in until you are ready to cook.
- If the pan is not in the unit, cooking will not begin.

5

Time the cooking manually.
*Unit will automatically switch to Keep Warm, when water has completely evaporated.

6

Turn off cooker by unplugging.

- The "Keep Warm" function continues until the unit is unplugged.

7

Remove foods, then the steaming basket, and finally pour out the water.

How to Clean

Unplug before cleaning.
1. Soak pan and inner lid in lukewarm water and wash with a sponge.
2. Wipe body with a damp cloth. Do not immerse in water.
3. Dew collector and scoop holder should be removed and cleaned after every use.
4. Do not use abrasive cleaners or steel wool. Clean with a non-metal brush or sponge.

Non-stick coated pan

- Use a sponge to clean the pan.
- Use a plastic or wooden rice scoop, not metal utensils which may damage the surface of the pan
- The non-stick coating may discolor after many uses.
  This will not affect the non-stick coating or cleanliness of the pan.

Troubleshooting

Problems Description / Possible Cause	Cooking Problems: Rice too hard	Cooking Problems: Rice not cooked to the center	Cooking Problems: Rice too soft	Cooking Problems: Viscous liquid overflows	Cooking Problems: Bottom is scorched	Keep Warm Problems: Rice has unusual smell	Keep Warm Problems: Rice changes color	Keep Warm Problems: Rice is too dry	No power	Emits strange sounds
Rice to Water ratio not correct	●	●	●	●	●				Unplug the unit from the wall socket. Check circuit breaker. If circuit breaker is ok then take unit to the nearest authorized sevice center.	Popping sounds are caused when water trapped between the pan and the heater evaporates. This can cause damage to the pan and heater.
Rice not rinsed well enough					●	●				
Pan bottom dented or uneven	●	●			●					
Foreign matter between pan and heater	●	●	●		●	●	●			
Rice Cooked with oil	●	●				●				
Rice not fluffed (mixed) after cooking	●		●							
Keep Warm is used for longer than 12 hours or amount of rice being kept warm is too small						●	●	●		
Foreign matter left in pan during Keep Warm						●				
Rice being kept warm was at room temperature or colder or cold rice added to warm rice						●				
Lid not securely closed						●				
Pan was not clean or odours from previous cooking remain in pan					●	●				
Power cord was unplugged or the switch was turned off during cooking		●				●				

Specifications

Model No.		SR-SJ10P	SR-SJ18P
Power supply		120 V	
Power consumed	at Rice Cook	450 W	630 W
	at Keep Warm	61 W	67 W
Capacity		0.18–1.0 L (1-5 cups)	0.54–1.8 L (3-10 cups)
Dimension (H x W x D) (approx.)		10" x 10" x 9 3/4" (25.5 x 25.5 x 25.0 cm)	11" x 11" x 10 3/4" (28.0 x 28.0 x 27.5 cm)
Weight (approx.)		2.4 kg (5 1/4 lb)	3.0 kg (6 3/5 lb)
Accessories		Measuring cup, Rice scoop, Scoop holder, Steaming basket	

重要的安全措施

每当使用电器具，必须按照下列次序的安全警惕基础而实行:

1. 阅读所有的用法说明。
2. 请勿接触对于有热度的表面。应使用把柄或捏手。
3. 为了避免产生意外危险，请不要插入电线或插头在于煮饭锅，除了里面盖子和锅子容有水或其他液体。
4. 每当使用电器具在于有小孩在场或近旁的地方，必须紧密、留意。
5. 在无使用和清洗之前，请将插头拔掉。稍冷后再安置或拆卸其部分或配件。
6. 勿将任何电器具用于已损坏的电线或插头，另勿使用已故障或有任何部分损坏的电器具。请将那电器具送到附近授权服务站做检查、修理、或调节。
7. 电器具厂商并不建议使用附加装置，因而引起故障之产生。
8. 请别在户外使用。
9. 请不要将电线吊在桌子或柜台边儿，或者接触有热度的表面。
10. 请不要放置于热瓦斯或者电火炉的上面或旁边或者烤炉里面。
11. 每当移动有容热油或其他热液体必须留意谨慎。
12. 先将一边插头插好电器具，再将另一边插入墙壁上的插座。使用后将电器具的任何控制部分调节到“off”的部位，再拔出墙壁上插座的插头。
13. 禁止故意使用在于别作用。
14. 此产品乃适当用于家庭内的。

保存这些指导。

注意事项

A. 供给电源的短电线(或电线套)是为了减少秩序混乱或跳闸越过长电线所影响到的危险性。
B. 较长电线套或延长线也可利用和使用如使用时间皆在关心或注意上。
C. 若有使用较长电线套或延长线,
  (1) 长电线套或延长线的记号额定至少应与电器具额定相当大。
  (2) 如若电器具放置乃地上型类的，延长线应使用三线的电线、地上型类，另
  (3) 应准备较长的电线，为了避免小孩在于厨房工作台面或桌面拉倒或摔倒而出意外。

此电器具具有偏振插头；(扁平刀片似的一边宽过其他边)。为了产生安全的作用,
此插头必须装配好偏振的单线插座。
如若插头不装配好插座，请倒插插头。
要是仍旧不行，请联系专业电工。
请勿战胜此安全措施。

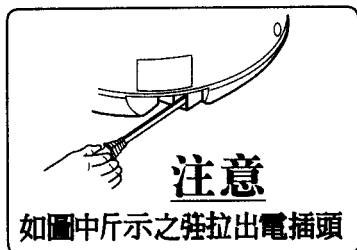
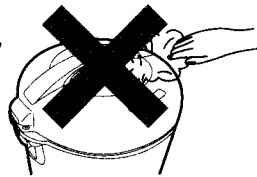
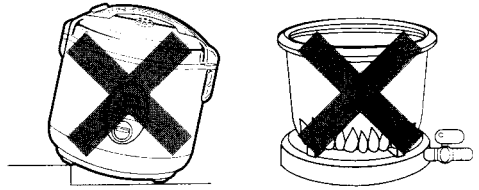
中文

注意事項

請遵守下列事項，以免導致故障：

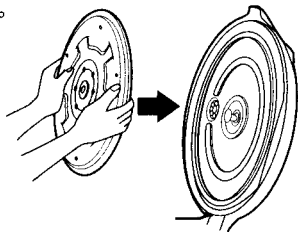
- 只適用於煮白米飯。
- 請按照說明書之指示量度米和水。
- 請經常保持飯煲清潔，不沾油污，並於使用後，把集水器內之積水倒去。
- 請勿堵塞上蓋的集水器孔。
- 將插頭插入適當配線的電飯煲專用插座。在接通電源之前，請確認一下電飯煲銘牌上的電壓是否和電源電壓相同。
- 不要將電飯煲浸入水中。

- **手部请远离此通风口，只因操作运行时此通风口将会发出蒸气或关闭锅盖时此通风口将会喷出热水。**

- 在使用電飯煲前，內鍋和電熱板之間的紙應該取掉。
- 接通電源後，立刻按下開關。
  如果開關置於保溫位置，就成了低溫煮飯的原因，而不能正常煮飯。
- 電飯煲在使用中會昇溫。請不要用手遮蓋鍋蓋或將臉直接靠近從電鍋裡冒出的蒸汽。
- 內鍋底和電熱板的表面一定要保持清潔干燥。
  任何雜質都將引起電鍋發生故障。

- 將電飯煲安放於隱定的平面。不要將其放於水中或高濕氣環境中或靠近其它熱源。不要將內鍋直接放於明火上。

- 要保證將電飯煲放在小孩接觸不到的地方，特別是在煮飯的時候。
- 在插入電源插頭狀態下，請勿將電飯煲明顯地傾斜或倒置，否則會導致故障。此時，請務必先拔下電源插頭後進行之。
- 請勿讓內鍋裡的水超過〝MAXIMUM LEVEL（最高水位）〞。
- 在整個煮飯過程中，蓋子必須蓋牢在扣鎖位置。（也就是說，電煲在操作時不允許敞開蓋子。）
- 請不要用布蓋在煲蓋上。煲蓋可能會因此變形或變色。

- 不要損壞電線，當電線損壞時，不要試行修理。避免損害及電線，不可變更電線，並避免將電線置於高溫之處，或作不必要之捲折，幻曲或強力拉扯電線，不可將電線重壓或試圖用電線來提起重物。使用損壞之電線，可能導致觸電，電流短路或引起火災。
  - 電線或電插掣損壞，請向最鄰近貴府之代理店接洽修理。
- 應使電插掣完全插入電飯鍋插座中。
  不完全之插電可能導致發生電流意外危險。
  - 請僅使用附配之電線裝置。
- **请别使用手部以盖住锅盖或将脸部直接对着蒸气发出之处，这将会使您的手部或脸部遭受到烧伤。**
- **请确保将此电器收藏于儿童所接触不到的地方。**

蒸汽套

- 將內蓋滑入內蓋的安裝軸釘上。
  將中央襯墊的大橡皮緣朝着外蓋。
  當外蓋打開時，中央襯墊的較小的
  一面應對着您。

水滴收集器

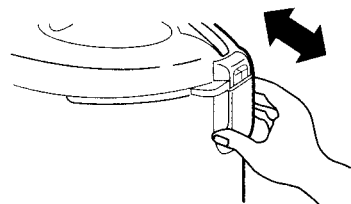
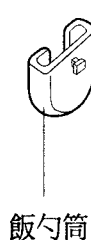
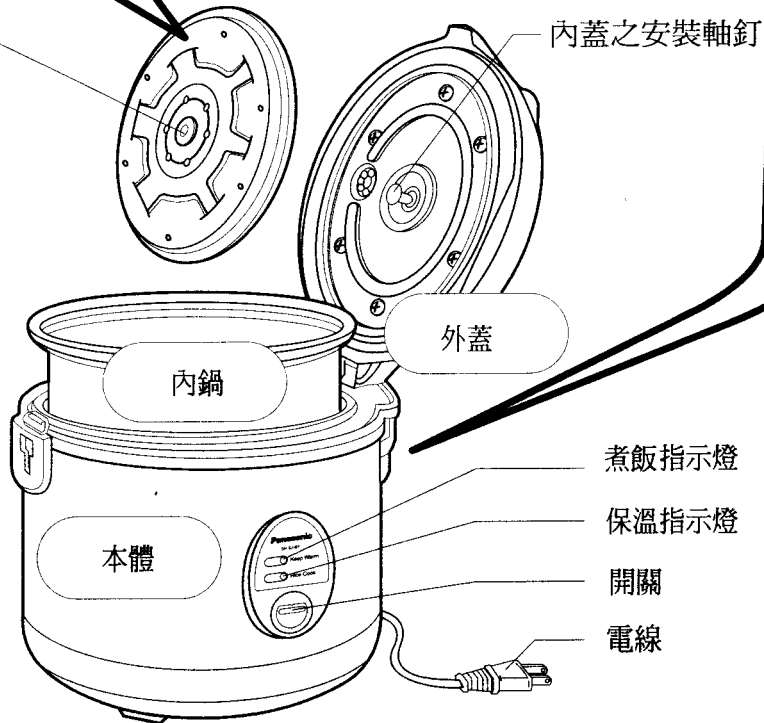
- 抓住水滴收集器的兩邊拉下 / 按箭頭的方向將其裝上。
- 使用之後，水滴收集器取下並清洗乾淨。

中央襯墊

內蓋之安裝軸釘

外蓋

內鍋

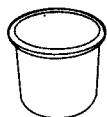
飯勺筒

本體

煮飯指示燈

保溫指示燈

開關

電線

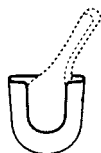
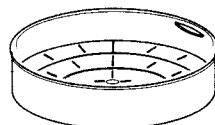
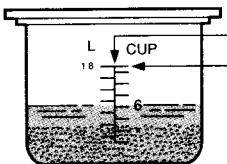
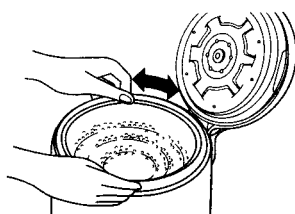
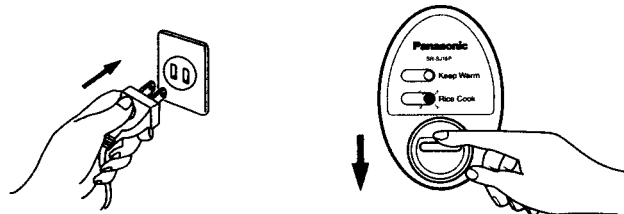
配件

量杯
（約 180 毫升）

飯勺子

飯勺筒

蒸籠

使用方法

中文

1

用量杯量好米。請用清水在其它的盆裡洗米，直到水比較乾淨為止。

■ 請不要在電鍋的內鍋裡洗米。

2

將洗好的米倒入內鍋，並適當加水。例如，要煮6杯米時，將水加至水位刻度〝6〞。

■ 您可根據自己的喜好，適當地調整水量。
■ 將白米泡在水中最少 30 分鐘。

3

將調壓閥和內蓋裝至外蓋。
將內鍋裝入本體。

■ 使用之前先將內鍋表面擦淨，如果潮濕，在煮飯時將發出噪音。如有雜物附在內鍋上，將會損及電飯煲部件。

4

蓋上外蓋，並確認咔嗒一響。

■ 如果外蓋不完全蓋合，則將影響煮飯。
■ 使用中請勿打開外蓋。

5

接通電源，立即按下開關掣。
當飯煲開始煮飯時，會在煮飯燈上顯示出來。

■ 在煮飯的準備做好之前，請勿接通電源。否則米會受損失。
■ 當內鍋不在電煲裡時，煮飯不會開始。

6

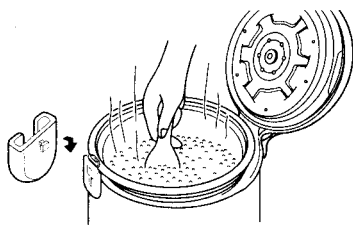
當飯煮好的時，開關會跳起。
保溫〝Keep Warm〞指示燈點亮，
表示進入保溫〝Keep Warm〞功能。

■ 保溫功能將持續至拔出電源線為止。

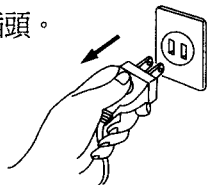
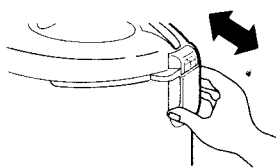
7

在開關發出硬的一響後，至少在十五分鐘內不要打開煲蓋以便繼續蒸煮。

使用方法

8 均匀地攪拌米飯。

9 不想保溫或不使用電煲時，請拔下插頭。

10 每次使用兜完畢後，應取下水滴收集器進行清洗。

中文

為了使您嘗到暖熱可口的米飯

- 請用水迅速而仔細地洗米，淘洗過程中麩子被除掉。
- 若保溫時間超過 12 小時，則米飯可能會變色或產生異味。
- 如果保溫的米飯量少於：

SR-SJ10P	2 滿碗
SR-SJ18P	6 滿碗

則米飯會逐漸變干並失去固有的香味。
- 保溫時內鍋中如有其它盛飯用具則會影響米飯的味道。

蒸食方法（使用選購蒸架時）

1

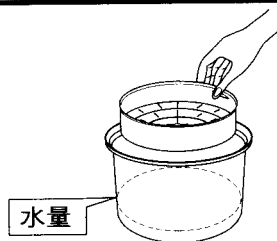
用量杯量取２杯水倒入蒸格中。

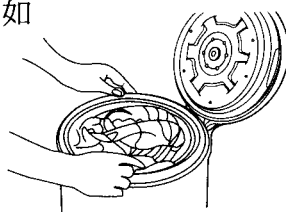
■ 如同時進行煮飯則煮飯不可超過限定之水位刻度。

	量杯
1.8L	5
1.0L	2

2

將蒸架放入內鍋。

水量

3

將蒸格放進飯煲中，置入食物（如有需要可置於盤中）

■ 使用之前先將內鍋擦乾淨，如果潮濕，在煮飯時將發出噪音。且如有雜物附在內鍋上，將會損及部件。

4

蓋上外蓋
會發出嚓的響聲。

將直流電線座入插座，立即按開關掣，煮飯指示燈亮起，告訴您蒸食物工作正在進行。

■ 如果外蓋沒有蓋緊，則會影響及煮飯之進行。

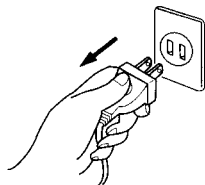
■ 煮飯工作準備未停妥之時

■ 不要插上插掣，否則飯會變得稀爛。

5

如果內鍋沒有置入電飯煲中，煮飯將無法進行。
校定煮飯時間，
＊當飯煲中之水被蒸發，電飯煲電掣會自動轉到保溫掣上。

6

拔出插頭，停止熟調。

■ 在拔出插掣之前，保溫系統仍照常操作。

7

取出食物及蒸格，並將鍋中剩餘之水倒出。

清洗方法

清洗之前，請拔掉電源線。

1. 將內鍋和內蓋浸在熱水中並用海綿洗淨。
2. 請用濕布將電鍋本體擦乾淨，不可將本體浸入水中。
3. 每使用後，要將水滴收集器和飯勺筒取下並清洗乾淨。
4. 不要使用磨料清洗用具或鋼絲絨。而請用非金屬刷或海綿清洗。

中文

塗有特殊表面膜之內鍋可防止飯粒黏底

- 請用海綿清洗。
- 請使用塑料的或木製的飯勺，勿用金屬飯勺，以免損壞內鍋表面
- 長時間使用後，塗層表面膜可能出現褪色。
  在使用及衛生上都沒有任何不良影響，請放心使用。

故障檢修

發生下列情況時	煮飯時的問題					保溫時的問題			電流中斷	使用中發出嘈音
檢查項目	過硬	未煮熟（芯部沒熟）	過軟	米湯溢出	鍋巴過於焦黑	發出怪味	變色	飯太乾		
米量、水量不正確	●	●	●	●	●				●插掣未插入牆壁之插座。檢查保險掣是否中斷，如保險掣正常，則須將電飯鍋送至最鄰近之修理店修理。	●煮飯中發出「叭」的聲音，是鍋底外側的水滴受熱膨漲后產生的破裂聲音。可能使鍋身或傳熱器受到損害。
米未淘洗干淨					●	●				
內鍋底凹凸不平	●	●			●					
內鍋外側及鍋傳感器之間粘有異物	●	●	●		●	●	●			
放入油脂炊飯	●	●				●				
炊飯完畢后，沒有攪鬆米飯	●		●							
保溫 12 小時以上 或保溫之飯量過少						●	●	●		
飯勺插于飯中保溫						●				
冷飯保溫或冷飯熱飯混合同時保溫						●				
沒有蓋緊鍋蓋						●				
內鍋沒有洗干淨或上次煮飯時在鍋中留存的異味					●	●				
煮飯時未插掣或是電掣被關閉		●				●				

規格

型號		SR-SJ10P	SR-SJ18P
電源		120 V	
耗電量	煮飯	450 瓦	630 瓦
	保溫	61 瓦	67 瓦
容量		0.18－1.0 公升 (1-5 杯)	0.54－1.8 公升 (3-10 杯)
規格（高×寬×深）（大約）		10" x 10" x 9 3/4" (25.5 x 25.5 x 25.0 厘米)	11" x 11" x 10 3/4" (28.0 x 28.0 x 27.5 厘米)
重量（大約）		2.4 公斤 (5 1/4 磅)	3.0 公斤 (6 3/5 磅)
附件		量杯、飯勺子、飯勺筒、蒸籠	

중요한 안전 장치

전자제품 사용시 아래와 같이 기본 안전을 위한 예방책을 따라야 한다.
1.사용법을 꼭 읽으십시오.
2.고온 표면은 만지지 마시고, 쥐는 곳이나 손잡이를 이용하십시오.
3.정전기 위험이 있으므로 내부 뚜껑이나 냄비외 코드, 플러그 또는 전기밥솥은 물이나 기타 액체에 빠져들게 하지 마십시오.
4.어린이 사용시 어른의 감시하에 사용하십시오.
5.사용하지 않거나 딱을 때에는 반드시 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오. 열이 가라앉힌 다음 사용하십시오.
6.코드나 플러그가 손상되거나 제품의 기능 불량일 경우 가까운 대리점 또는 서비스센터에 보내 점검, 수리 또는 조정조치를 하십시오.
7.당사가 제조한 제품 부품 -악세사리외는 사용하지 마십시오.
8.야외에서 사용하지 마십시오.
9.코드는 테이블 테두리 또는 카운터에 매달거나 고온 표면에 닿지 않도록 주의하십시오.
10. 고온 오븐 내 또는 고온 가스나 전기 난로에 가까이 놓지 마십시오.
11. 냄비에 고온 기름이나 기타액체가 담겨 있을 때 주의깊게 옮기십시오.
12. 플러그는 우선 제품과 연결한 다음 콘센트와 연결하시고, 사용후 “off” 버튼을 누른 다음에 콘센트에서 뽑으십시오.
13. 본 전자 제품은 기타 용도로 사용하지 마십시오.
14. 본 제품은 가정용입니다.

이 사용법을 잘 보관하십시오.

주의

ㄱ. 엉클어지거나 발에 걸려 넘어지는 것을 방지하기 위하여 상대적 짧은 전력 공급코드 (코드세트)를 제공합니다.
ㄴ. 긴 코드 또는 연결 코드도 제공하나 사용하실 때 주의하십시오.
ㄷ. 긴 코드 또는 연결 코드를 사용하는 경우
(1) 긴 코드 또는 연결 코드에 표시된 정격은 제품과 잘 맞는지 확인하여 사용하십시오.
(2) 접지선에 설치된 제품은 접지를 포함한 3개의 전선으로 구성된 연결코드를 사용하십시오.
(3) 테이블 또는 카운터에 매달거나 어린이 발이 걸려 넘어지기 쉬운 곳에는 긴 코드를 사용하십시오.

본 제품은 안전상으로 편광 플러그를 (다른 쪽보다 한쪽의 넓은 블레이드가 있음) 사용하며, 편광 콘센트에 한쪽 방향만 연결 가능합니다. 따라서 콘센트에 제대로 들어가지 않으면 반대 방향으로 연결하십시오. 그래도 안되면 전기 전문가에게 상담하십시오.
상기의 유의 사항을 반드시 지키십시오.

주의사항

사고의 원인이 될 수도 있는 고장을 방지하기 위해서 다음의 사항을 잘 읽고 숙지합니다.
본 밥솥은 밥을 짓는 용도 외의 다른 목적으로 사용하지 않습니다.

■ *사용 안내서의 지시에 따라 쌀과 물의 양을 측정한다.

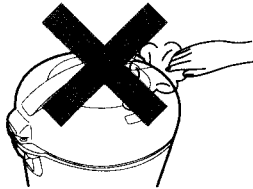
■ 밥솥을 깨끗이 한다. 특히 사용후에는 물 받침대(dew collector)를 청소한다.

■ 밥 솥 상단 가장자리의 물 받침대 속 구멍(hole)이 막히지 않도록 한다.

■ 물받이로 흐르는 구멍을 깨끗하게 유지하고 불순물을 제거한다.

■ 줄을 꽂기 전에 기기의 전압이 당신 지역의 공급 전압과 동일한지 확인한다.

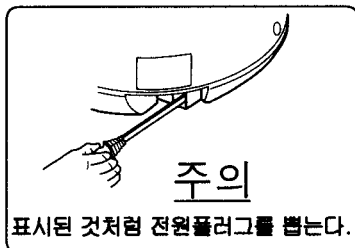
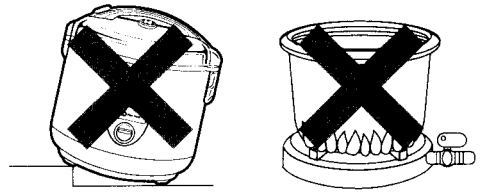
■ 기기 (unit) 를 물 속에 담그지 마시오.

■ 배출구 주위에 손을 대지 말아 주십시오. 기계가 작동하고 있을 때에는 스팀 을 배출되고, 뚜껑을 닫을 때에는 뜨거운 물이 나올 수 있습니다.

■ 밥솥과 가열판 사이에 놓여있는 종이는 사용 전에 제거되어야 한다.

■ 줄을 꼽은 후에는 즉시 스위치를 누른다. 모드를 보온 상태로 한 채 밥을 지으면 저열 상태의 조리가 되고 밥이 제대로 될 수 없다.

■ 사용 중에는 기기가 뜨거우므로, 뚜껑을 만지거나 밥솥에서 나오는 증기에 얼굴이나 손을 직접 대지 마시오.

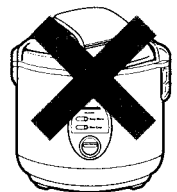
■ 항상 밥솥 바깥쪽 밑면과 가열판을 깨끗하게건조시켜보관한다. 두 물체 사이에 이물질이 있을시는 기기 고장의 원인이 된다.기를 안전한 곳에 두고 물이나 고온 다습한 곳에 방치하지 않는다. 밥솥을 직접 불 위에서 사용하지 않는다.

표시된 것처럼 전원플러그를 뽑는다.

■ 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 기기를 두며 특히 밥이 되고 있는 동안에는

■ 주의한다.

■ 전원이 연결된 채로 기기를 거꾸로 놓거나 기울어지지 않게 해야 하며, 이는 기기 손상의 원인이 된다.
기기가 기울어졌거나 거꾸로 된 상태일 때는 반드시 전원연결을 해제하여야 한다.

■ 최대 눈금치(maximum level)가 넘어가게 밥솥을 채워서는 안된다.

■ 뚜껑은 밥이 되는 동안에는 잠김위치(latched position)에서 잘 닫혀있어야 한다.(뚜껑이 열린 채로 기기가 작동되어서는 안된다.)

■ 천으로 뚜껑을 덮지 않으며, 이는 변색이나 변형을 일으킬 수 있다.

■ 전원코드를 손상시키지 말아야 하며 손상 시에는 수리하려고 하지 않는다.전원코드의 손상을 피하고 절대 코드를 임의로 만드려고 하지 않는다.
코드를 고온한 곳에 두지 않는다.
코드를 불필요하게 구부리거나 비틀지 말고 줄위를 잡아당기지 않는다.
코드 위에는 무거운 물건을 놓거나 묶지 않는다.
손상된 전원코드의 사용은 감전 사고나 누전 혹은 화재의 원인이 될 수 있다.

●전원코드나 플러그를 수리하려면 주변의 가까운 판매 상담원과 상의한다.

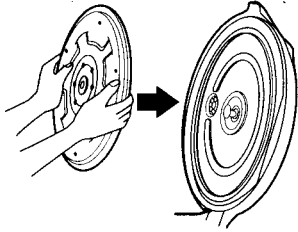
■ 플러그가 전원코드에 잘 맞는지 확인 하시오.
전원코드에 플러그를 헐겁게 끼우면 전기안전사고의 원인이 된다.

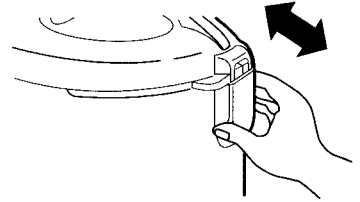
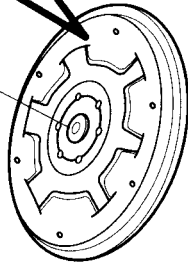
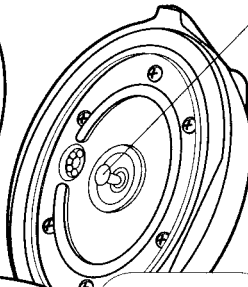
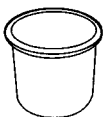
●반드시 부착된 코드만을 사용한다.

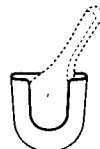
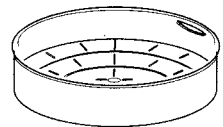
■ 손으로,뚜껑을 닫지 말아 주십시오. 그리고 쿠커에서 나오는 스팀에 직접 얼굴을 가까이 하지 말아 주시기 바랍니다.
손 또는 얼굴을 스팀 배출구 가까이 하시게 되면 화상을 입을 수 있습니다.

■ 어린 아이들이 손이 닿지 않는 곳에 놓아 주시기 바랍니다.

스팀 캡

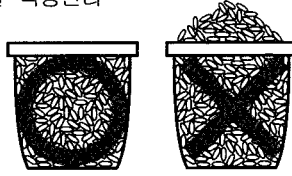
■ 속 뚜껑은 샤프트에 맞춰서 끼울 것. 복판에 달린 고무제 뚜껑을 샤프트에 끼울 것.

물통

■ 옆면을 쥐고 화살표 방향으로 떼어낸다 매번 사용후에는 물통의 물을 제거하고
■ 깨끗이 한다

액세서리(부속품)

계량컵(대략 180ml)

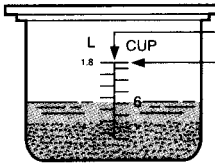
주걱

주걱 받침대

찜기

조리법

1

들어있는 계량컵을 가지고 적당한 쌀의 양을 측정한다
밥솥이 아닌 다른 그릇에 쌀을 넣고 적당히
깨끗한 물이 나올 때까지 씻는다.

■ 코팅부분이 손상될 수 있으므로 밥솥에서 쌀을 씻지 않는다.

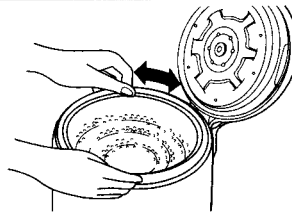
2

밥 솥에다 씻은 쌀을 넣고 물을 붓는다.
6 컵 분량의 쌀일 경우, 표시 눈금 6 까지 물을 붓는다.

눈금 표시
최대 눈금
(이 표시 눈금보다 더 많은 물을 넣고 밥을 짓지 않는다.)

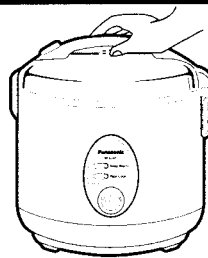
■ 개인적 취향에 따라 물의 양을 조절한다.

■ 최소한 30분 이상 쌀을 물에 담가 놓는다.

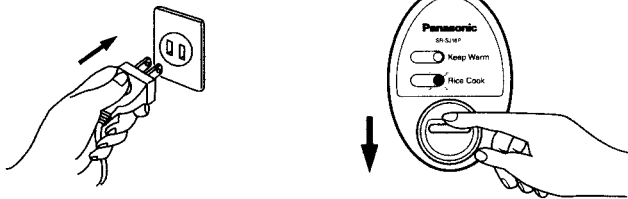
3

속 뚜껑을 바깥뚜껑에 세트하고
팬을 본체에 고정시킬 것.
팬이 제대로 끼워질 때까지 오른쪽
에서 왼쪽으로 약간 돌려 열판과 직
접 닿도록 해야 합니다.

■ 위쪽 뚜껑에 스팀캡을 끼운다 밥솥의 표면이 젖어 있으면 사용전에 물기를 잘 제거한다. 젖은 채로 사용하면 소음의 원인이 되며 이물질은 고장의 원 인이 됩니다.

4

위 뚜껑을 덮는다.
뚜껑은 찰칵 소리가 나게 잘 닫는다.

■ 만약 위 뚜껑이 안전하게 잘 닫히지 않으면 밥이제대로 지어지지 않는다.
■ 사용 중에는 위 뚜껑을 열지 않는다.

5

AC 코드를 밥솥에 꽂고 플러그를 연결한다.
즉시 스위치을 누른다. 조리가 시작되면 Rice Cook Steam
램프가 표시해 준다.

■ 조리중에 전원을 뽑으면 조리가 완료되지 않습니다.

■ 솥이 기계에 장착되지 않으면 전기 밥솥이 작동하지 않습니다.

6

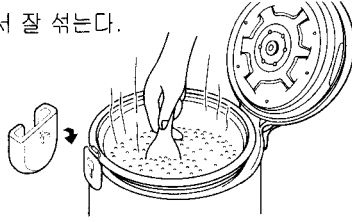
밥이 다 지어지면, 스위치는 Keep Warm(보온) 상태로 바뀐다.
Keep Warm 램프가 켜지면 보온기능이 작동하고 있다는 것을 가리킨다.

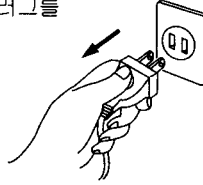
■ 보온 기능은 밥솥의 전원을 뺄 때까지 계속 유지된다.

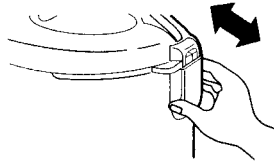
7

스위치가 바뀌면, 증기가 쌀을 완전히 뜸 들일 때 까지 최소한
15분은 뚜껑을 덮은 채로 둔다.

8

20~30분간 뜸을 들인 후 밥을 퍼서 잘 섞는다.

9

기기를 사용하지 않거나 보온하지 않으려면 플러그를 빼놓는다.

10

매번 사용하고 나서는 물받이를 빼서 물기를 깨끗이 없앤다.

맛있게 다 된 밥을 보온하기 위해서는

- 쌀은 물로 재빠르게 깨끗이 씻을 것. 이렇게해야 겨를 씻어 낼 수 있음.
- 12시간 이상 보온상태로 해 놓으면 밥의 윤기가 없어지거나 불쾌한 냄새가 날 수 있음.
- 밥이 벅울 때에 보온은

SR-SJ10P	2 배
SR-SJ18P	6 배

밥이 말라 붙어 맛을 떨어 뜨립니다.

- 보온 상대에서 팬 속에 주걱 등을 용구를 넣어두면 냄새가 나며 맛도 달라짐.

찜 용기를 사용해서 (하는 찜 요리법)

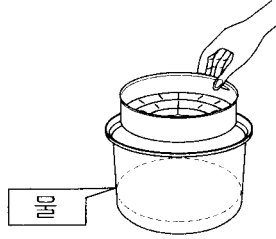
1

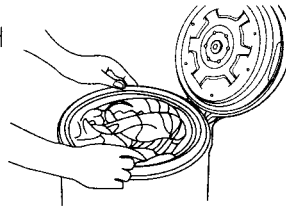
들어있는 계량컵을 가지고 물 두 컵을 붓는다.

(밥도 동시에 같이 한다면 다음의 양보다 더 넣지 않는다.)

	쌀 (컵)
1.8L	5
1.0L	2

2

밥 솥위에 찜기를 놓는다.

3

밥솥을 본체속에 넣는다.
음식을 담는다.(필요하다면 접시에 담아서 놓아도 된다.)

■ 밥솥 표면을 사용전에 닦는다. 표면이 젖어있으면 조리 과정에서 소음의 원인이 될 수 있다. 이물질이 표면에 묻어 붙어 있으면 기기손상의 원인이 된다.

4

위 뚜껑위에 스팀캡을 씌우고 뚜껑을 덮는다.
뚜껑을 짤각 소리가 나도록 잘 닫는다.
AC코드를 기기에 잘 부착하고 플러그를 잘 꼽는다.
스위치를 즉시 꼽는다.
증기가 나오기 시작하면 Rice cook steam 램프가 켜진다.

■ 뚜껑이 잘 닫히지 않으면 밥이 제대로 지어지지 않는다

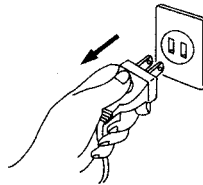
■ 조리가 완료되기 전까지는 전원을 뽑지 않는다.

■ 전기 밥솥에 솥이 들어 있지 않으면 작동하지 않는다.

5

손으로 조리시간을 맞춘다? (Time the cooking manually)
"기기는 물이 끓어 적절한 온도까지 올라야
자동으로 보온 스위치로 바뀐다

6

줄을 뽑아 밥솥을 끈다.

■ 기기의 전원을 뽑기 전에는 보온기능이 계속된다.

7

음식을 빼낸 다음, 찜통을 빼내고, 남아있는 물을 부어 버린다.

소재하는 방법

콘센트를 빼고.

1. 미지근한 물 속에 팬과 속뚜껑을 담그어 스폰지로 씻을 것.
2. 가볍게 적신 천으로 본체를 닦아 주십시오. 본체를 직접 물에 적시지 않도록 주의 합니다.
3. 물받이와 주걱받이는 사용때마다 떼어내어 깨끗이 씻어 주십시오.
4. 연마제나 강면은 사용하지 말 것. 비금속 브러쉬 아니면 스폰지로 씻 을 것.

눌어붙지 않는 코팅처리가 완벽한 팬

- 스폰지로 씻을 것.
- 밥주걱은 플라스틱제 혹은 나무제가 좋으며 팬 표면을 상하게 하는 금속제 기구는 쓰지말 것.
- 표면의 코팅 처리는 장시간 사용후에는 변색될 수도 있습니다만 색이 변한 후에도 쌀알이 부착되지 않으므로 위생상 사용에는 아무런 지장이 없습니다.

문제해결

문제의 증상 / 원인	조 리시 문제					보온시 문제			전원이 켜지지 않는다	이상한 소리가 난다
	밥이 너무 되다	밥이 설익었다	밥이 질다	거품이 끓어 넘친다	바닥이 눌었다	밥에서 이상한 냄새가 난다	밥 색깔이 변한다	밥이 너무 건조하다		
쌀과 물의 비율이 적절치 않음	●	●	●	●	●				● 벽면 소켓에서 플러그를 뺀다. 전원차단기를 점검한다. 전원차단기에 이상이 없으면 가까운 지정 서비스센터에 가져간다.	● "펑펑"하는 소리는 솥과 히터사이에 갇힌 물이 끓는 소리이며, 솥과 히터에 손상을 줄 수 있다.
쌀은 제대로 안 씻음					●	●				
솥이 기울거나 움푹 패였음	●	●			●					
솥과 히터사이에 이물이 있음	●	●	●		●	●	●			
밥에 기름이 섞였음	●	●				●				
조리 후 밥을 섞지 않였음	●		●							
12시간 이상 보온을 했거나 보온한 밥의 양이 너무 적음						●	●	●		
보온시 이물질이 솥에 남아 있음						●				
실내온도 또는 더 낮은 온도로 보온이 되었거나 더운 밥에 찬밥을 추가하였음						●				
뚜껑이 제대로 닫히지 않았음						●				
솥이 청결하지 않거나 이전의 요리찌꺼기가 남아있음					●	●				
조리시 스위치가 꺼졌거나 전원코드가 연결되지 않았음		●				●				

한국어

사양

모델명		SR-SJ10P	SR-SJ18P
전원		120 V	
사용 전압	밥 조리 시	450 W	630 W
	보온 시	61 W	67 W
용 량		0.18－1.0 L (1-5 컵)	0.54－1.8 L (3-10 컵)
크기 (H x W x D)		10" x 10" x 9 3/4" (25.5 x 25.5 x 25.0 cm)	11" x 11" x 10 3/4" (28.0 x 28.0 x 27.5 cm)
무게		2.4 kg (5 1/4 lb)	3.0 kg (6 3/5 lb)
부속품		계량컵 , 주걱 , 주걱 받침대 , 찜기	

PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, il est toujours recommandé de prendre certaines précautions, dont les suivantes:

1. Lire toutes les instructions.
2. Éviter de toucher aux surfaces chaudes. Toujours utiliser les poignées ou les anses.
3. Afin de prévenir tout risque de choc électrique, ne pas immerger les cordons, les fiches ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, à l'exception du panier et du couvercle intérieur amovible.
4. Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
5. Après usage et avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil. Laisser refroidir avant de retirer des pièces ou de les remettre en place.
6. Ne jamais utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé ou après avoir constaté une défectuosité ou des dommages. Le cas échéant ce câble doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger!
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut représenter un risque de dommages.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir, ni le mettre en contact avec une surface chaude.
10. Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou à proximité d'un appareil de chauffage, ni dans un four chaud.
11. S'assurer d'être extrêmement prudent lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
12. Toujours brancher le cordon d'alimentation à l'appareil avant d'en brancher la fiche dans une prise secteur. Avant de débrancher, couper le contact, puis retirer la fiche de la prise secteur.
13. N'utiliser l'appareil qu'aux fins recommandées.
14. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique.

CONSERVER CE MANUEL

NOTA

A. Le cordon d'alimentation fourni est court de manière à prévenir les risques d'emmêlement et d'accidents.

B. Des rallonges ou des cordons plus longs sont disponibles. Ils doivent être utilisés avec prudence.

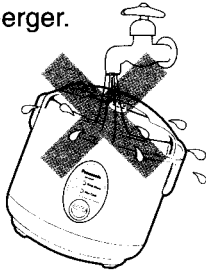
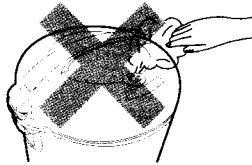
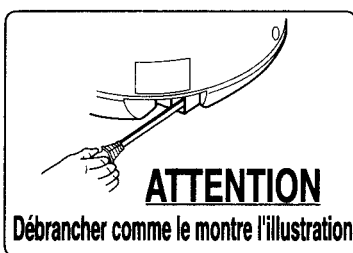
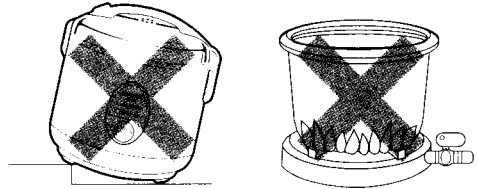
C. Si une rallonge ou un cordon long est utilisé:
   (1) La puissance électrique du cordon ou de la rallonge devrait être au moins aussi élevée que celle de l'appareil.
   (2) Si l'appareil possède un circuit de retour à la terre, le cordon devrait être muni d'une fiche à trois branches avec retour à la terre.
   (3) Le cordon ou la rallonge ne devrait pas pendre du comptoir ou de la table afin d'éviter que des enfants tirent dessus ou trébuchent.

Cet appareil est muni d'une fiche polariseé (fiche avec une lame plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette prise ne peut être inséreé que dans un sens dans une prise polarisés. Si la fiche ne peut être inséreé dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.

FRANÇAIS

Attention

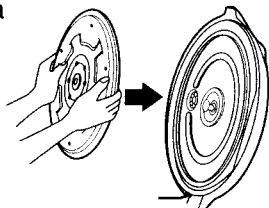
S'assurer de suivre les indications ci-dessous afin de prévenir tout mauvais fonctionnement de l'appareil pouvant causer un accident.

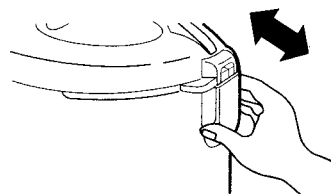
- Ne faites cuire que du riz.
- Suivre les instructions d'opération qui compte surtout la quantité de riz et de l'eau.
- Nettoyer le cuiseur de riz, particulièrement le collecteur de condensation, après chaque usage.
- S'assurer de ne pas obstruer les trous situés dans la partie du bord supérieur pouvant recueillir la condensation.
- Brancher à une prise secteur murale correctement câblée. Avant de brancher, vérifier que la tension de l'ap pareil est identique à la tension du secteur.
- Ne pas immerger.

- Éloigner les mains de cet évent. Il est possible que la vapeur soit émise lors du fonctionnement de l'appareil ou de l'eau chaude puisse échapper lors de la fermeture du couvercle.

- Le papier placé entre le panier et la plaque chauffante doit être retiré avant d'utiliser le cuiseur.
- Une fois l'appareil branché, abaisser le commutateur. Le riz ne sera pas cuit de façon adéquate lorsque l'appareil est à la position de maintien au chaud.
- L'appareil devient chaud lors de son utilisation. Ne pas toucher au couvercle avec la main et ne pas placer le visage près de la vapeur dégagée du cuiseur.
- Toujours maintenir la plaque chauffante et le fond extérieur du panier parfaitement propres et secs.
  La présence de matières étrangères entre les deux provoquerait un mauvais fonctionnement du cuiseur.

- Mettre le cuiseur sur une surface stable.
  Ne pas l'exposer à l'eau, à une humidité ou à des sources de chaleur excessives. Ne jamais mettre le panier sur une flamme nue.

- Faire attention de toujours placer le cuiseur hors de la portée des enfants, plus particulièrement pendant la cuisson du riz.
- Ne pas renverser le cuiseur sur le côté ou le poser à l'envers alors que la prise est branchée car il pourrait être endommagé. S'il doit être renversé ou mis à l'envers, ne pas oublier de le débrancher auparavant.
- S'assurer de ne pas remplir le panier au-delà de son niveau maximum.
- Le couvercle doit être bien fermé pendant la cuisson. (Éviter de faire fonctionner l'appareil sans couvercle.)
- Ne pas recouvrir le couvercle avec un chiffon. Le couvercle pourrait se déformer ou changer de couleur.

- Éviter d'endommager le cordon d'alimentation. S'il devient endommagé, ne pas réparer le cordon soi-même. Ne pas utiliser le cordon dans un endroit où les températures sont élevées. Éviter de plier, tordre ou tirer sur le cordon et ne jamais placer des objets lourds sur le cordon. L'utilisation d'un cordon endommagé peut causer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.
  - Consulter le centre de service agréé le plus proche pour faire réparer le cordon d'alimentation ou la fiche endommagés.
- S'assurer que la fiche peut être insérée à fond dans la prise. Si cela n'est pas le cas, il y a risque de danger électrique.
  - Utiliser seulement le cordon d'alimentation fourni.
- Ne pas couvrir le couvercle avec la main ou placer le visage près de la vapeur dégagée du cuiseur. Toucher l'évent avec la main ou le visage pourrait causer des brûlures.
- S'assurer de garder cet appareil hors de la portée des enfants.

Nomenclature

Couvercle intérieur

- Fixer le couvercle intérieur sur la tige du couvercle intérieur prévue à cet effet. Placer le rebord en caoutchouc de la garniture intérieure face au couvercle extérieur.
  Le plus petit côté de la garniture intérieure devrait se trouver vers soi lorsque le couvercle extérieur est ouvert.

Collecteur de condensation

- Tenir le collecteur par les côtés et suivre la direction des flèches pour l'installer ou le retirer.
- Retirer et vider le collecteur après chaque usage.

Garniture intérieure

Tige du couvercle intérieur

Couvercle extérieur

Panier

Témoin de maintien au chaud

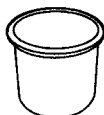
Témoin du cuiseur

Commutateur

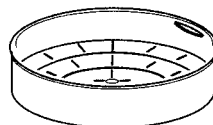
Cordon

Boîtier

Support de la cuiller

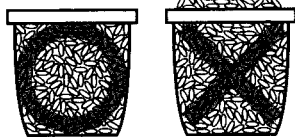
Accessoires

Verre mesureur (environ 180 ml)

Cuiller à riz

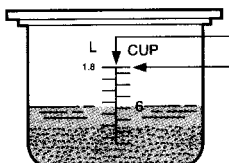
Support de la cuiller

Panier d'étuvage

Mode d'emploi

1

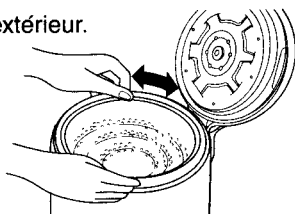
Mesurer le riz à l'aide du verre mesureur fourni. Laver le riz dans un autre bol jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit limpide.

- Ne pas laver le riz dans le panier.

2

Mettre le riz lavé dans le panier. Ajouter de l'eau.
Ex.: Pour six tasses de riz, mettre de l'eau jusqu'au niveau 6.

Indicateur de niveau
Niveau maximum
Ne pas remplir au-delà de ce niveau.
(Ex.: modèle de 1,8 L)

- Ajouter la quantité d'eau selon les préférences.
- Faire tremper du riz dans l'eau pendant au moins 30 minutes.

3

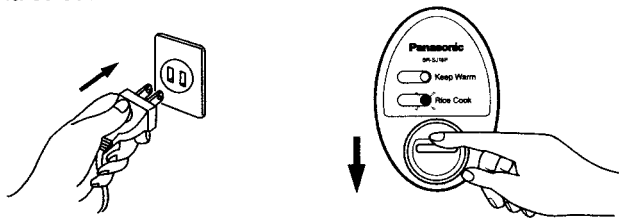
Fixer le couvercle intérieur au couvercle extérieur.
Placer le panier dans le boîtier.
S'assurer que le panier est placé directement sur la plaque chauffante; pour ce faire, le tourner quelque peu de droite à gauche jusqu'à ce qu'il soit bien calé en position.

- Avant usage, essuyer la surface du panier. S'il est humide, cela pourrait entraîner du bruit pendant la cuisson.
  De plus, toute matière étrangère située entre le panier et la plaque chauffante pourrait endommager l'appareil.

4

Fermer le couvercle extérieur.
S'assurer que le couvercle est bien enclenché et verrouillé.

- Si le couvercle n'est pas bien fermé, la cuisson en sera affectée.
- Ne pas ouvrir le couvercle extérieur pendant la cuisson.

5

Brancher le cordon dans la prise de l'appareil. Abaisser le commutateur. Le témoin du cuiseur (Rice Cook) s'allume pour indiquer le début de la cuisson.

- Ne pas brancher avant que tout soit prêt à la cuisson, autrement, le riz pourrait être gâté.
- Si le panier n'est pas inséré dans l'appareil, la cuisson ne peut débuter.

6

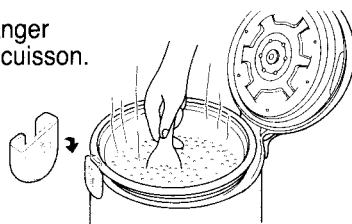
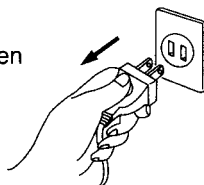
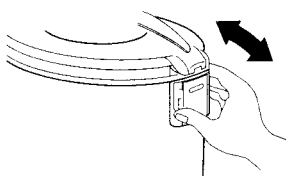
La cuisson terminée, le commutateur se déplace à la position de maintien au chaud. Le témoin de maintien au chaud (Keep Warm) s'allume pour indiquer la mise en service de la fonction de maintien au chaud.

- La fonction de maintien au chaud demeure en fonction jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.

7

Après que le commutateur ait changé de position, laisser le cuiseur sous couvert pendant environ 15 minutes pour que la cuisson à la vapeur du riz se poursuivre.

Mode d'emploi

8 Utiliser la cuiller pour bien mélanger le riz 20 à 30 minutes après sa cuisson.

9 Débrancher le cordon d'alimentation après usage ou pour mettre la fonction de maintien au chaud hors service.

10 Après chaque usage, retirer et nettoyer le collecteur de condensation.

FRANÇAIS

Fonction de maintien au chaud

- Rincer le riz dans un bol jusqu'à ce que l'eau devienne relativement limpide. L'excès d'amidon est alors retiré.
- Ne pas maintenir le riz au chaud plus de 12 heures; autrement, il pourrait devenir décoloré et dégager une odeur.
- Si la quantité de riz à maintenir au chaud est inférieure à

SR-SJ10P	2 portions
SR-SJ18P	6 portions

  le riz deviendra sec et sans saveur.
- Ne laisser aucun ustensile dans le panier pendant le maintien au chaud; cela pourrait altérer l'odeur et le goût du riz.

Cuisson à la vapeur (Avec panier d'étuvage)

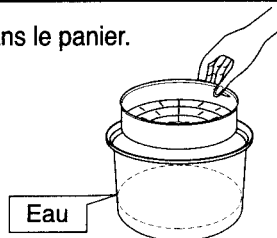
1

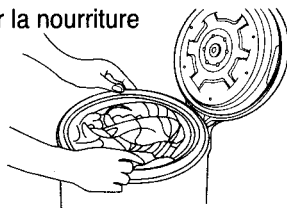
Mesurer 2 verres d'eau avec le verre mesureur fourni.
Verser l'eau dans le panier.

Pour faire cuire du riz en même temps, s'assurer de ne pas excéder les capacités de riz indiquées ci-dessous.

	Tasses de riz
1,8 L	5
1,0 L	2

2

Déposer le panier d'étuvage dans le panier.

3

Mettre le panier dans l'appareil.
Ajouter de la nourriture. (Au besoin, placer la nourriture dans un récipient.)

- Avant usage, essuyer la surface du panier, S'il est humide, cela pourrait entraîner du bruit pendant la cuisson.
  De plus, toute matière étrangère située entre le panier et la plaque chauffante pourrait endommager l'appareil.

4

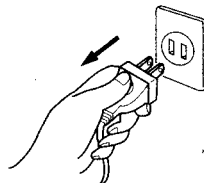
Fermer le couvercle.
S'assurer que le couvercle est bien enclenché et verrouillé.
Brancher le cordon dans la prise de l'appareil. Abaisser le commutateur. Le témoin du cuiselaur (Rice Cook) s'allume pour indiquer le début de la cuisson à vapeur.

- Si le couvercle n'est pas bien fermé, la cuisson en sera affectée.
- Afin de prévenir des problèmes de cuisson, s'assurer que le couvercle extérieur est bien fermé.
- Ne brancher l'appareil que lorsque la cuisson doit débuter. Sinon, les aliments pourraient être gâtés.
- La cuisson ne pourra commencer en l'absence du panier.

5

Régler manuellement la durée de cuisson.
L'appareil passe en mode maintien au chaud lorsque l'eau est évaporée.

6

Couper le contact sur l'appareil en le débranchant.

- La fonction de maintien au chaud demeure en fonction jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.

7

Retirer les aliments, le panier d'étuvage, puis l'eau en dernier.

Nettoyage

Débrancher le cordon d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.

1. Faire tremper le panier et le couvercle intérieur dans de l'eau tiède et nettoyer avec une éponge.
2. Essuyer le boîtier avec un linge humide. Ne pas immerger le cuiseur.
3. Après chaque usage, retirer et nettoyer le collecteur de condensation et le support de la cuiller.
4. N'utiliser ni nettoyant abrasif ni tampon à récurer en laine d'acier.
   Utiliser plutôt une brosse non métallique ou une éponge.

Panier avec revêtement anti-adhérent

- Nettoyer avec une éponge.
- Utiliser une cuiller en plastique ou en bois; les ustensiles en métal peuvent marquer la surface du panier.
- Après un usage prolongé, le revêtement du panier peut devenir décoloré. Toutefois, cela n'affectera pas les propriétés du revêtement.

Guide de dépannage

Description du problème / Causes possibles	Problèmes de cuisson: Le riz est trop dur.	Problèmes de cuisson: Le centre du riz n'est pas cuit.	Problèmes de cuisson: Le riz est trop mou.	Problèmes de cuisson: Un liquide visqueux déborde.	Problèmes de cuisson: Le fond est légèrement brûlé.	Problèmes de maintien au chaud: Le riz a une odeur inhabituelle.	Problèmes de maintien au chaud: Le riz change de couleur.	Problèmes de maintien au chaud: Le riz est trop sec.	Pas de courant	Emission de sons étranges
La quantité riz-eau n'est pas correcte.	●	●	●	●	●				Débranchez l'appareil de la prise secteur. Vérifiez le disjoncteur. Si le disjoncteur n'a pas sauté, apportez l'appareil au centre de service agréé le plus proche.	L'eau emprisonnée entre le panier et la partie chauffante peut, lors de son évaporation, produire des bruits bizarres et endommager le panier ainsi que la partie chauffante.
Le riz n'est pas suffisamment rincé.					●	●				
Le fond du panier est cabossé ou inégal.	●	●			●					
Des corps étrangers se sont glissés entre le panier et la partie chauffante.	●	●	●		●	●	●			
Le riz est cuit avec de l'huile.	●	●				●				
Le riz n'a pas été remué (mélangé) après la cuisson.	●		●							
Le riz a été maintenu au chaud pendant plus de 12 heures ou la quantité de riz à maintenir au chaud est insuffisante.						●	●	●		
Les ustensiles sont restés dans le panier pendant le maintien au chaud.						●				
Le riz à maintenir au chaud était à température ambiante ou température plus froide ou du riz froid a été ajouté au riz chaud.						●				
Le couvercle n'est pas fermé correctement.					●	●				
Le panier n'était pas propre ou contenait encore des odeurs de cuissons précédentes.						●				
Le cordon d'alimentation a été débranché ou l'interrupteur a été mis hors tension pendant la cuisson.		●								

FRANÇAIS

Spécifications

Nº de modèle		SR-SJ10P	SR-SJ18P
Alimentation		120 V	
Consommation	Cuisson	450 W	630 W
	Maintien au chaud	61 W	67 W
Capacité		0,18−1,0 L (1-5 tasses)	0,54−1,8 L (3-10 tasses)
Dimensions (H x L x P) (approx.)		25,5 x 25,5 x 25,0 cm (10po x 10po x 9 3/4po)	28,0 x 28,0 x 27,5 cm (11po x 11po x 10 3/4po)
Poids (approx.)		2,4 kg (5 1/4 lb)	3,0 kg (6 3/5 lb)
Accessoires		Verre mesureur, cuiller à riz, support de la cuiller, panier d'étuvage	